

令和2年4月1日

各 位

公益社団法人北海道観光振興機構
会 長 堰 八 義 博
(公印省略)

「北海道観光通信制作事業」の委託に係る見積提案について

拝啓 ますますご清栄のこととお慶び申し上げます。

平素より格別のお引き立てを賜り、誠にありがとうございます。

さて、当機構では、海外の旅行会社やメディア等対して、企画に役立つ北海道観光の最新情報を定期的に発信することで、多岐に亘る商品造成で季節偏在、地域偏在の解消につなげ外国人観光客の更なる拡大を目的に次の事業を実施します。

つきましては、下記の通り業務受託者選定のため、見積提案を募集いたしますので、ご検討くださいますようお願い申し上げます。

敬具

記

1. 事業名 北海道観光通信制作事業
2. 事業目的 北海道の最新情報を提供することで、多彩な旅行商品造成を促し外国人観光客を春夏秋冬、道内広域に誘客することを目的とする。
また、今年度は、新型コロナウイルス感染症拡大に関する正確な情報発信を提供することを含めた事業とする。
3. 実施期間 契約締結日～令和3年3月19日（金）※報告書作成期間を含む
4. 仕様書
別添「北海道観光通信の制作事業仕様書」をご覧ください。
ご不明な点がございましたら担当者までご連絡ください。
5. スケジュール等
・見積書提出期限（持参又は郵送） 令和2年4月10日（金）正午必着
6. 特記事項
コロナウイルス感染症拡大状況等の理由で事業が中止、短縮される場合があります。
6. 提出先およびお問合せ先
〒060-0003
札幌市中央区北3条西7丁目 緑苑ビル1階
誘客推進本部 海外誘客部 坂口
TEL 011-231-6736 FAX 011-232-5064
E-mail e_sakaguchi@visithkd.or.jp

以上

北海道観光通信の制作事業 仕様書

公益社団法人北海道観光振興機構

①目的：北海道の最新情報を提供することで、多彩な旅行商品造成を促し外国人観光客を春夏秋冬、道内広域に誘客することを目的とする。また、新型コロナウイルス感染症に関する正確な情報発信も行うこととする。

②発行：毎月1回（令和2年5月～令和3年3月） 合計11回発行

③発信情報源：契約締結後、観光機構が提示する情報発信計画に基づき、委託事業者が情報収集、記事作成を行うこととする。観光機構から情報提供がある場合は、その内容を含めて原稿を取りまとめること。

④編集：日本語原稿（パワーポイントデータ）を作成。観光機構の確認後、各言語に翻訳すること

※日本語原稿の仕様は、別紙を参照ください。

⑤翻訳言語：繁体字、韓国語

⑥体裁：A4、2ページ

⑦成果品：日本語パワーポイントデータ

各言語（繁体字、韓国語）パワーポイントデータ

⑧情報発信：機構が行う

⑨納期：毎月末

⑩見積書作成に関する注意事項

(1)明細

各項目の明細を記載してください。

【例】日本語データ作成費、翻訳費、運営管理費など

(2)代表者名の記載

代表者名または所属グループ長名を記載してください。

(3)見積作成月日の記載

見積作成年月日を記載してください。

⑪実施報告書 成果品はUSBメモリに集約して提出。

⑫その他

業務の実施に際し、著作権、肖像権等に関して権利者の許諾が必要な場合は、乙において必要な権利処理を行うものとする。

以上



北海道の紅葉は今がピークで、秋の爽やかな天気が続いています。
さて、今月は、来年4月にオープンするアイヌ文化を紹介する施設「ウポポイ」と
札幌周辺のお薦め雪遊びポイント情報をお届けします。冬の北海道旅行企画に
お役立てください。



ウポポイ(民族共生象徴空間)



2020年4月24日、北海道白老町(しらおいちょう)
ポロト湖畔に誕生するアイヌ文化を紹介する施設で、
北海道初の国立博物館が併設されます。「ウポポイ」
とは、アイヌ語で「(おおぜいで)歌うこと」を意味します。

《施設》

国立アイヌ民族博物館

先住民族アイヌを主題とした日本初の国立博物館。
アイヌ民族の視点で語る多彩な展示で歴史や文化を紹介します。

国立民族共生公園

体験型フィールドミュージアムとして、古式舞踊の公演や多様な
体験プログラムを通じて、アイヌ文化を体感できます。

慰霊施設

アイヌの方々による尊厳ある慰霊を実現するための施設として、
ポロト湖東側の高台に整備されます。

【アイヌ古式舞踊や楽器演奏が楽しめる】～体験交流ホール～

ユネスコ無形文化遺産に登録されている「アイヌ古式舞踊」や、ムックリ(口琴)・トンコリ(五弦琴)の演奏などを、来場者が一体となって楽しむことができます(約30分)。
体験交流ホールは、車椅子対応座席を含め、約500人入場することができます。

【体験プログラムをご用意します】～体験学習館～

ムックリ(口琴)、トンコリ(五弦琴)など、アイヌの伝統楽器に直接触れて、その音色を楽しむことができます。ムックリの製作体験プログラムもご用意しています(有料/料金調整中)体験学習館は、最大400人(50人×8室)までご利用いただけます。

《その他》

※施設内にレストランやカフェはありますが、団体用のレストランはありません。

《アクセス》

(バス)札幌から約1時間、新千歳空港から約40分
(列車)札幌から白老駅まで、特急で約1時間(料金3780円/特急料金込み)
普通列車で約1時間20分(料金2100円)

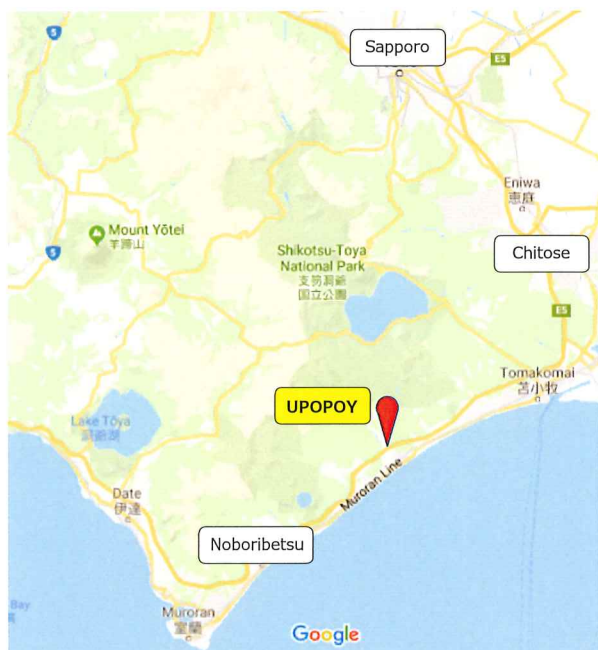
《入場料》

大人(個人)	1,200円
大人(団体)	960円
高校生(個人)	600円
高校生(団体)	480円
中学生以下	無料

※団体は、20名以上のグループ
※駐車料金は現在決まっていません

《営業日》

2020年4月24日～7月19日
平日 9:00～18:00/土日祝日 9:00～20:00
2020年7月20日～8月31日
9:00～20:00
2020年9月1日～10月31日
平日 9:00～18:00/土日祝日 9:00～20:00
2020年11月1日～2021年3月31日
9:00～17:00
休業日
月曜日(祝日または休日の場合は翌日以降)及び 年々年始(12月29日～1月3日)



URL :
<https://www.ainu-upopoy.jp/en/>





札幌周辺、お薦め雪遊びポイント

「国営滝野すずらん丘陵公園」・「滝野スノーワールド」(札幌市)

冬の公園では、入場料無料、スキーや雪遊びがお安く楽しめます。

開園期間：12月23日～3月31日

開園時間：9:00～16:00(最終入園は15:00)

駐車場代：大型バス1250円、普通車420円

入場料：無料(冬のみ)

アクティビティ：スキー、チューブそり、歩くスキー、スノーシュー、そり等
盛りだくさんのメニューをご用意しています。



(冬のアクティビティ)

<http://www.takinopark.com/?enjoy=act-w>

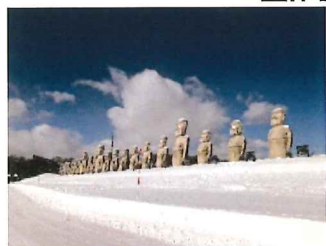


札幌市内から滝野すずらん公園に行く途中に、安藤忠雄氏設計、
今話題の「頭大仏」があります。



「真駒内滝野霊園」

<https://www.takinoreien.com/publics/index/107/>



体験型ふれあい動物園「ノースサファリ・サッポロ」(札幌市)

1年中、北海道の自然の中でアクティビティが楽しめる体験型施設です。

冬は、雪遊びが楽しめます。※札幌市内から定山渓に行く途中にあります。

開園期間：2020年1月4日(土)～3月22日(日)毎日営業

開園時間：10:00～16:00(最終入園15:30)

入場料：大人(中学生以上)1200円、子供(小学生以下)500円、幼児(3歳以下)無料

※団体料金(15名以上)は、上記金額から大人150円引き、子供100円引き。

※添乗員は無料

駐車場代：大型バス1000円、普通車500円

アクティビティ：

無料：チューブ滑り、スノーシュー、スノークライミング、雪像作りコーナー、雪玉の当て

有料：犬ぞり、スノーモービル、雪上バナナボート、雪上ウェイクボード、雪上車体験

<https://www.north-safari.com/area/winter-activity>



「ノース・スノーランドin千歳」(千歳市)

雪を気軽に楽しめる観光レジャースポット ノース・スノーランドin
千歳！ゴルフ場(ザ・ノースカントリーゴルフクラブ)の一部をスノーランド
として開放しています。帰国日の楽しみとしてツアーに組み入れてみて
は？

開園期間：2019年12月27日(金)～2020年3月5日(木)

※2020年1月1日(水)は休み

開園時間：9:00～16:00(最終入園15:00)

入場料：大人(12歳以上)300円、子供(6～11歳)100円、
幼児(5歳以下)無料 ※団体料金(15名以上)あり

アクセス：新千歳空港から車で15分。

(アクティビティ)

無料：チューブ滑り台、雪体験コーナー

有料(5歳以下は利用不可)：ミニスノーモービル、
4輪バギー、スノーラフティング、雪上乗馬

<https://www.the-north.co.jp/snow/#>



「スノーランドるるまっぷ」(恵庭市)

時間調整に最適♪スノーランドるるまっぷ！

車で札幌から約30分、新千歳空港から約40分。北海道に来てすぐ、
または帰る前のちょっとした時間で雪遊びを満喫できます！

開園期間：2019年12月下旬～2020年3月中旬

※12月30日～1月3日は休み

開園時間：9:00～16:00(最終入園15:00)

入場料：無料 / 駐車場代：無料

<https://www.eniwa-rurumappu.net/>



「羊ヶ丘スノーパーク2020」(札幌市)

真っ白い雪原で雪と遊べる「羊ヶ丘スノーパーク2020」が来年も開催さ
れます。大人気の「チューブ滑り」をはじめ「歩くスキー」や「ミニ雪だるま作
り」など数多くのアクティビティは、全て無料！

開園期間：2020年1月10～2020年3月8日

※12月30日～1月3日は休み

開園時間：10:00～16:00(最終入場15:45)

入場料：大人(高校生以上)530円、

子供(小学生中学生)300円、幼児無料 ※団体料金あり

駐車場代：無料

アクティビティ：チューブそり、歩くスキー、ミニ雪だるま作り、

スノースライダー(雪上自転車)

<https://www.hitsujigaoka.jp/event/event0605/>



※ 積雪・天候状況により開催期間が変更される場合があります。